



Vác Város Polgármestere

Napirend

## ELŐTERJESZTÉS

Vác Város Önkormányzat Képviselő-testülete  
2015. év november hónap 19. napi ülésére

**Szám:** 19/253-1/2015  
**Tárgy:** Háromoldalú alhaszonkölcsön szerződés megkötése Vác Város Önkormányzata, a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság és a Tesco Global Áruházak Zrt. között

**Melléklet:** 6 oldal

**Előterjesztő:** Fördős Attila polgármester  
**Készítette:** Dr. Grmela Judit, Dr. Bodor Mihály jogi referens  
**Előadó:**

**Előzmény/korábbi döntés:** -  
**Terjedelem:** 8 oldal

**Bizottsági tárgyalások:** -  
**Döntéshozatal módja:** nyílt ülés (Mötv. 46. § (1))  
egyszerű többség (Mötv. 47.§ (2) )

**Törvényességi véleményezésre bemutatva** Jogi Osztály

**Törvényességi észrevétel:** Deákné dr. Szarka Anita  
Jegyző

**Véleményezésre megkapta:** Fördős Attila  
Polgármester

*JA*  
  
Nincs / az alábbi:

Vác a Dunakanyar szíve

**Iktatószám:** 19/253-1/2015.  
**Előadó:** Dr. Grmela Judit  
**Tel.:**27/513-508

**Tárgy:** Háromoldalú alhaszonkölcsön szerződés megkötése Vác Város Önkormányzata, a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság és a Tesco Global Áruházak Zrt. között

**Vác Város Önkormányzat  
Képviselő-testülete**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

2015. október 21-én megkeresést kaptunk Latorovszky Gábor váci rendőrkapitány úrtól, miszerint a Tesco-Global Áruházak Zrt. lehetőséget nyújtana a Váci Rendőrkapitányság számára egy körzeti megbízotti iroda kialakítására a váci Tesco Áruház területén.

A körzeti megbízotti irodát – jogszabályi előírások okán – a Rendőrség csak alhaszonkölcsön formájában tudná igénybe venni. Ezért a csatolt szerződés-tervezetben a Tesco-Global Áruházak Zrt. lenne a haszonkölcsönbe adó, Vác Város Önkormányzata a haszonkölcsönbe vevő, aki alhaszonkölcsönbe adná a helyiséget a Pest Megyei Rendőrfőkapitányságnak, mint alhaszonkölcsönbe vevőnek.

Rendőrkapitány úr véleménye szerint az áruházban megforduló vásárlók nagy számára, a közbiztonsági és közlekedési körülményekre, valamint a Csatamezőre tekintettel is indokolt lenne a körzeti megbízotti iroda létrehozása.

Az előterjesztés mellékleteként csatoltam Latorovszky Gábor úr megkeresését, illetve a szerződés tervezetét.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni, a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

**Vác, 2015. november 10.**

**Fördös Attila s.k.  
polgármester**

**Határozati javaslat**

Vác Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Tesco-Global Áruházak Zrt., Vác Város Önkormányzata és a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság között – körzeti megbízotti iroda létrehozása céljából – megkötendő alhaszonkölcsön szerződés tervezetét elfogadja, valamint felhatalmazza a polgármestert annak aláírására, esetleges technikai módosítására.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** polgármester



Dr. Bader Miklós

2015. 10. 20.



2015 NOV 03.  
19/250/215

BM

PEST MEGYEI RENDŐR-FŐKAPITÁNYSÁG  
VÁCI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Szám: 13100/4092/2015. d.d.

Tárgy: Haszonkölcsön szerződés

Hív.szám:

Ügyintéző: Oraveczné Szabó

Andrea

Tel.: 30-35-86

Fördös Attila Polgármester Úr!

V Á C

Tisztelt Polgármester Úr!

Tájékoztatom, hogy előzetes egyeztetés alapján a TESCO Globál áruház Zrt. Váci TESCO Áruházában lehetőséget teremtene a Váci Rendőrkapitányság számára egy körzeti megbízotti iroda kialakításában.

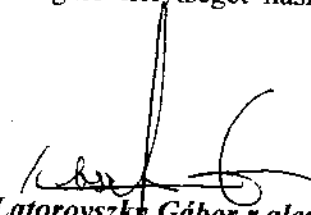
Figyelemmel az áruházban megforduló bevásárlók nagy számára a közbiztonsági- és közlekedési helyzetre, nem elhanyagolt szempont lenne, a Csatamező vonatkozásában sem egy körzeti megbízotti iroda.

Az irodát a rendőrség haszonkölcsön formájában tudná csak igénybe venni, az Önkormányzaton keresztül, ezért kérem a Polgármester Urat, hogy ennek létrehozását támogatni szíveskedjen.

Mellékelten megküldöm a TESCO Globál áruház Zrt. és az Önkormányzat között kötendő nem lakás céljára szolgáló helyiségre vonatkozó haszonkölcsön szerződés tervezetét. Érdemben történő elfogadást követően nyílna lehetőség, hogy Vác Város Önkormányzata Pest megyei Rendőr-főkapitányság számára a nem lakás céljára szolgáló helyiséget használati megállapodás formájában átadja.

V á c , 2015.október 21

Tisztelettel:

  
**Latorovszky Gábor r. alezredes**  
**Rendőrségi tanácsos**  
**Kapitányságvezető**

Cím: 2600 Vác, Zrinyi u. 7. 2601 Postafiók:266  
Telefon/Fax: 06 27 505-611; BM szám: 0330-3510  
e-mail: latorovszkyg@pest.police.hu

# ALHASZONKÖLCSÖN SZERZŐDÉS

## nem lakás célra szolgáló helyiségre

amely létrejött egyrészről a

**TESCO-GLOBAL Áruházak Zrt.** (székhely: 2040 Budaörs, Kinizsi utca 1-3., adószám: 10307078-2-44, cégjegyzékszám: 13-10-040628, képviseli: Dr. Lévai András igazgatósági tag),  
**mint** haszonkölcsönbe adó (a továbbiakban: **Haszonkölcsönbe Adó**),

másrészről

**Vác Város Önkormányzata** (székhely: 2600 Vác, Március 15. tér 11., adószám: 15731302-2-13, képviseli: Fördös Attila polgármester), **mint** haszonkölcsönbe vevő (a továbbiakban: **Haszonkölcsönbe Vevő**),

harmadrészről a

**Pest Megyei Rendőr-főkapitányság** (székhely: 1139 Budapest, Teve utca 4-6., adószám: 15720120-2-51, képviseli: Dr. Mihály István r. dandártábornok rendőrségi főtanácsos megyei rendőrfőkapitány), **mint** alhaszonkölcsönbe vevő (a továbbiakban: **Alhaszonkölcsönbe Vevő**)

(a továbbiakban együttesen: **Felek**) között alulírott napon, az alábbi feltételekkel:

### 1. A szerződés tárgya

**1.1.** Haszonkölcsönbe Adó kijelenti, hogy kizárólagos tulajdonát képezi a Vác Járási Hivatal Járási Földhivatalánál felvett, Vác 5779/3 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a 2600 Vác, Deres út 1. szám alatti ingatlanban található 12,3 m<sup>2</sup> alapterületű helyiség (a továbbiakban: Helyiség). A Felek a Helyiséget a szerződés mellékleteként csatolt vázlatrajzon kijelölik (1. sz. melléklet), mely melléklet jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

**1.2.** Haszonkölcsönbe Adó jelen szerződésben meghatározott feltételekkel a Helyiséget ingyenesen haszonkölcsönbe adja, Haszonkölcsönbe Vevő a Helyiséget ingyenesen haszonkölcsönbe veszi határozott időre azzal, hogy Haszonkölcsönbe Vevő a Helyiséget az Alhaszonkölcsönbe Vevő részére ingyenesen alhaszonkölcsönbe adja, Alhaszonkölcsönbe Vevő a Helyiséget ingyenesen alhaszonkölcsönbe veszi körzeti megbízotti iroda működterése céljából, a Polgári Törvénykönyv (a továbbiakban: Ptk.) 6:589 § alapján közérdekű célra történő kötelezettségvállalás jogcímén.

### 2. A Felek jogai és kötelezettségei

**2.1.** Haszonkölcsönbe Adó a Helyiséget ingyenesen bocsátja Haszonkölcsönbe Vevő rendelkezésére, a Helyiség használatáért Haszonkölcsönbe Vevő díjat, költséget a Haszonkölcsönbe Adónak nem fizet. Haszonkölcsönbe Vevő a Helyiséget ingyenesen bocsátja Alhaszonkölcsönbe Vevő rendelkezésére, a Helyiség használatáért Alhaszonkölcsönbe Vevő díjat, költséget sem a Haszonkölcsönbe Adónak, sem pedig a Haszonkölcsönbe Vevőnek nem fizet.

**2.2.** Haszonkölcsönbe Vevő a Helyiséget – az Alhaszonkölcsönbe vevőt kivéve - más harmadik személynek nem adhatja alhaszonkölcsönbe.

**2.3.** Alhaszonkölcsönbe Vevő köteles a Helyiséget rendeltetésének megfelelően használni, a jó gazda gondosságával kezelni és állagát megővni.

**2.4.** Alhaszonkölcsönbe Vevő felelős minden olyan kárért, amely felróható magatartásának eredményeként az alhaszonkölcsön tárgyának rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használatának következményeképpen keletkezik.

**2.5.** Haszonkölcsönbe Adó jelen szerződés időtartama alatt jogosult a haszonkölcsön tárgyának rendeltetészerű és szerződészerű használatát folyamatosan ellenőrizni az Alhaszonkölcsönbe Vevő tevékenységének akadályoztatása nélkül, a rendőrségi objektumokra vonatkozó előírások betartása mellett.

**2.6.** Jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott Helyiség Haszonkölcsönbe Vevő részére történő haszonkölcsönbe adására Haszonkölcsönbe Vevő jogszabályban foglalt alapfeladatai ellátásának támogatása céljából kerül sor. Alhaszonkölcsönbe Vevő kizárólag e feladatai ellátása érdekében, közérdekből használhatja a Helyiséget, körzeti megbízotti iroda működtetése céljából. Ettől eltérő tevékenységet csak a Haszonkölcsönbe Adó előzetes írásbeli hozzájárulásával végezhet. Jelen szerződés aláírásával Haszonkölcsönbe Vevő kijelenti, hogy a Helyiség alhaszonkölcsönbe adása önkormányzati alapfeladatai ellátását nem akadályozza, nem korlátozza.

**2.7.** Alhaszonkölcsönbe Vevő jelen szerződésnek megfelelően a Helyiséget rendeltetészerűen, környezete szükségtelen zavarása nélkül használhatja, a Helyiségre vonatkozó tűzvédelmi, balesetvédelmi előírások betartása mellett.

### **3. A Helyiség üzemeltetése**

**3.1.** A Felek megállapodnak, hogy a Helyiség 3.6. pont szerinti fenntartása, az Alhaszonkölcsönbe Vevő működése során történő természetes elhasználódások pótlása – saját költségén – a Haszonkölcsönbe Adó kötelezettsége.

**3.2.** Alhaszonkölcsönbe Vevő által használatba vett Helyiség működtetéséhez a Haszonkölcsönbe Adó köteles az illetékes szakhatóságoktól az esetlegesen szükséges engedélyeket beszerezni, és az esetlegesen előírt munkálatokat saját költségén elvégezni.

**3.3.** Alhaszonkölcsönbe Vevő a Helyiségben építési-átalakítási munkálatokat csak a Haszonkölcsönbe Adó és a Haszonkölcsönbe Vevő előzetes írásos hozzájárulása alapján végezhet, ide nem értve a szokásos javítási, karbantartási munkákat. Alhaszonkölcsönbe Vevő tudomásul veszi, hogy a Helyiségben végzett értéknövelő beruházásának megtérítésére – a 3.5. pontban foglalt eset kivételével – sem az alhaszonkölcsön időtartama alatt, sem annak megszűnését követően jogalap nélküli gazdagodás vagy más jogcímen igényt nem tarthat.

**3.4.** Haszonkölcsönbe Adó és Alhaszonkölcsönbe Vevő megállapodnak, hogy Haszonkölcsönbe Adót terheli a tulajdonos kötelezettségi körébe tartozó, az épület egészét vagy szerkezetét, valamint az épület központi berendezését érintő karbantartási kötelezettség.

**3.5.** Haszonkölcsönbe Adó és Alhaszonkölcsönbe Vevő megállapodnak, hogy amennyiben az ingatlan tulajdonjoga megváltozik, Alhaszonkölcsönbe Vevő a Helyiségben végzett értéknövelő beruházások tekintetében elszámol Haszonkölcsönbe Adó felé, és az értéknövelő beruházások ellenértékét Haszonkölcsönbe Adó megtéríti Alhaszonkölcsönbe Vevő részére.

3.6. Haszonkölcsönbe Adó köteles gondoskodni a Helyiség fenntartásáról, ennek keretében a szükséges felújítások, karbantartások és az állagmegóvással kapcsolatos valamennyi munkát elvégzésének kötelezettsége és a költségek teljes mértékben történő viselése Haszonkölcsönbe Adót terheli.

3.7. A Helyiségre eső közüzemi díjakat és közterheket Haszonkölcsönbe Adó köteles megfizetni.

3.8. Az esetlegesen felmerülő rágcsáló- illetve kártevőmentesítést Haszonkölcsönbe Adó saját költségén köteles elvégeztetni.

3.9. Alhaszonkölcsönbe Vevő jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy a Haszonkölcsönbe Adó által készített Házirend tartalmát megismerte, és azt magára nézve kötelezőnek ismeri el. Haszonkölcsönbe Adó köteles a TESCO Áruház Házirendjének egy példányát Alhaszonkölcsönbe Vevő kérésére rendelkezésre bocsátani.

#### 4. A szerződés időbeli hatálya

4.1. Felek jelen szerződést határozott időtartamra, 5 (öt) évre kötik, mely határozott időtartam jelen szerződés hatályba lépésétől számítandó. Jelen szerződés valamennyi fél által megtörtént aláírásának napján lép hatályba. A Felek rögzítik, hogy a határozott időtartam lejártát legalább három hónappal megelőzően megvizsgálják jelen szerződés meghosszabbításának lehetőségét.

4.2. Haszonkölcsönbe Vevőnek és Alhaszonkölcsönbe Vevőnek a Helyiség használatával kapcsolatos jogai és kötelezettségei attól a naptól kezdődően állnak fenn, amikor a Haszonkölcsönbe Adó a Helyiséget birtokba adta az Alhaszonkölcsönbe vevőnek. A birtokba adásról a Felek jegyzőkönyvet készítenek (2. sz. melléklet), amely melléklet jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi. Alhaszonkölcsönbe Vevő jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a Helyiséget megtekintett és műszakilag megvizsgált állapotban veszi birtokba, a Helyiség műszaki állapota megfelelő körzeti megbízotti iroda működtetése céljára.

4.3. Haszonkölcsönbe Adó és Haszonkölcsönbe Vevő jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha a haszonkölcsön célja lehetetlenné válik, amennyiben az Alhaszonkölcsönbe Vevő a Helyiséget rongálja, rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen, illetve jelen szerződésben foglaltaktól eltérő módon vagy célra használja, vagy engedély nélkül harmadik személy használatába adja.

4.4. Haszonkölcsönbe Vevő és Alhaszonkölcsönbe Vevő jelen szerződés megszűnésekor kötelesek a Helyiséget rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban visszaadni.

#### 5. Egyéb rendelkezések

5.1. Jelen szerződést a Felek csak írásban jogosultak módosítani.

5.2. Felek kijelentik, hogy vitás kérdések felmerülése esetén törekednek a békés, peren kívüli egyezsége, amennyiben azonban peren kívüli megegyezés nem jön létre, úgy a jogvitát bírói úton rendezik.

5.3. Haszonkölcsönbe Vevő jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg nyilatkozik arról, hogy Magyarországgal szemben fennálló köztartozása nem áll fenn, egyben hozzájárul ahhoz, hogy nevét és székhelyének címét az Alhaszonkölcsönbe Vevő kezelje.

5.4. Haszonkölcsönbe Vevő egyben hozzájárul ahhoz, hogy a megállapodás tényét – adataival együtt (név, székhely, használat értéke, célja) – az Alhaszonkölcsönbe Vevő a támogatás elfogadásától számított 8 napon belül a honlapján közzétegye és annak megismerhetőségét jelen szerződéses jogviszony időtartama alatt biztosítja.

5.5. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Felek a Ptk. rendelkezéseit tekintik irányadónak.

5.6. Jelen szerződés magyar nyelven, tizenkettő példányban készült, egy példány négy számozott oldalból áll. A szerződésből négy példány a Haszonkölcsönbe Adót, négy példány a Haszonkölcsönbe Vevőt, négy példány az Alhaszonkölcsönbe Vevőt illeti.

A Felek jelen szerződést mint akaratukkal mindenben megegyezőt, helybenhagyólag írták alá.

**Mellékletek:** 1. sz. melléklet – vázlatrajz  
2. sz. melléklet – jegyzőkönyv a birtokba adásról

Budaörs, 2015. ....

**TESCO-GLOBAL  
Áruházak Zrt., mint  
Haszonkölcsönbe Adó  
részéről:**

.....  
**Lévai András  
igazgatósági tag**

**jogi ellenjegyzés:**

név:  
beosztás:

**pénzügyi ellenjegyzés:**

név:  
beosztás:

Vác, 2015. ....

**Vác Város  
Önkormányzata, mint  
Haszonkölcsönbe Vevő  
részéről:**

.....  
**Fördös Attila  
polgármester**

**jogi ellenjegyzés:**

név: Deákné dr. Szarka Anita  
beosztás: jegyző

**pénzügyi ellenjegyzés:**

név: Kökény Szabolcs  
beosztás: Pénzügyi és Adó  
Osztály ov.

Budapest, 2015. ....

**Pest Megyei Rendőr-  
főkapitányság, mint  
Alhaszonkölcsönbe Vevő  
részéről:**

.....  
**Dr. Mihály István  
r. dandártábornok  
rendőrségi főtanácsos  
megyei főkapitány**

**jogi ellenjegyzés:**

név:  
beosztás:

**pénzügyi ellenjegyzés:**

név:  
beosztás:

Képfelirat megjegyzése:

Ozsvath Gabriella (  
gozsvath@hu.fescc  
-europe.com)

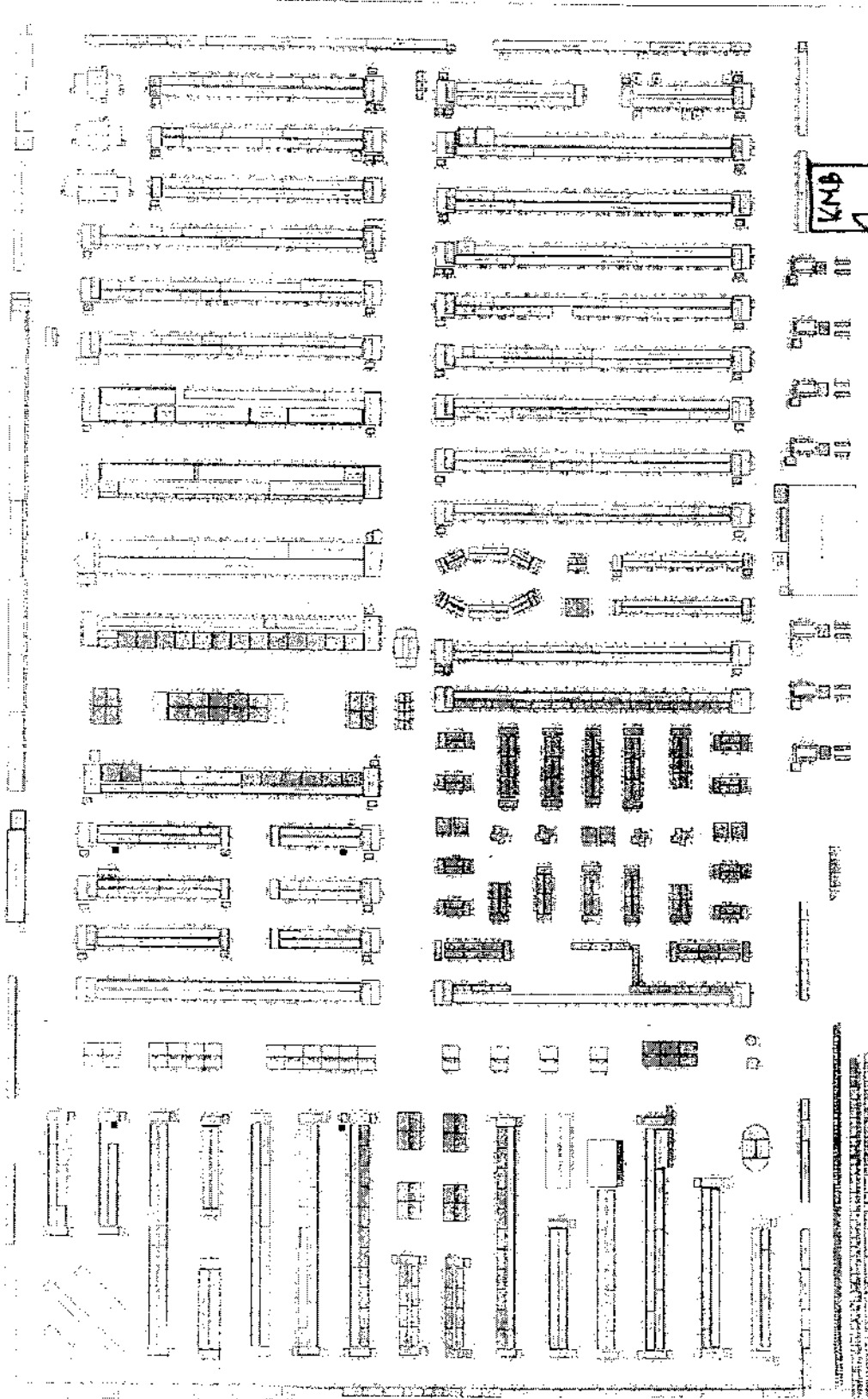
Aruház megjegyzése:

Aruház neve:  
HM VAC

Aruház száma: 1047

Élő dátum:  
2015.09.28.

Státusz: Live



KNB

12,13 m<sup>2</sup>